

MS60

LYRE SPOT À LED 60W
60W LED SPOT MOVINGHEAD
LED-LYRE SPOT 60W
LYRE SPOT LED 60W

algam
Lighting

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	04
INSTALLATION	
UTILISATION	
MAINTENANCE/ENTRETIEN	
 MISE EN SERVICE	 06
ALIMENTATION	
CONNEXION DMX	
 ACCROCHE	 06
 PRÉSENTATION DES PANNEAUX AVANT ET ARRIÈRE	 07
 MENU ET COMMANDES	 08
 PROTOCOLE DMX	 09
11 CANAUX	
13 CANAUX	
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	 11
 ROUES DE COULEURS ET DE GOBOS	 12



Merci d'avoir choisi l'un de nos appareils Algam Lighting. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et suivre les instructions pour éviter tout risque d'endommagement de l'appareil dû à une mauvaise manipulation. Conservez ce guide de l'utilisateur pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Les symboles illustrés ci-dessus sont des symboles acceptés internationalement pour avertir des dangers potentiels relatifs à l'utilisation d'appareils électriques. Si l'un de ces symboles est présent sur votre appareil, veuillez prendre connaissance des consignes ci-dessous :



ATTENTION !

Avant d'utiliser votre matériel, nous vous recommandons de lire l'ensemble des instructions de ce manuel.



ATTENTION !

Cet appareil produit une lumière intense et puissante. Risque pour les yeux. Ne pas regarder directement dans le faisceau.



DANGER !

Tension dangereuse, risque de chocs électriques.
Ne pas ouvrir le produit. Pour réduire le risque de choc électrique ne pas exposer cet équipement à la pluie ou à l'humidité.



ATTENTION !

Risque de brûlure. L'extérieur de l'appareil peut devenir très chaud. Ne pas toucher moins de 10 minutes après l'utilisation.



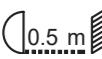
ATTENTION !

Risque d'incendie. Garder éloigner tous les matériaux combustibles et inflammables de l'appareil en fonctionnement.



DANGER !

Risque pour la sécurité. Cet appareil présente des risques importants de blessures. Suivre les consignes de sécurité.



Placer l'appareil à une distance minimale de 50cm de tout matériau inflammable et des murs.

INSTALLATION

- Déballez et vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas de dégâts de transport avant d'utiliser l'appareil. Ne mettez jamais un appareil endommagé en service.
- Cet appareil doit être installé avec des crochets solides et de dimension adéquate au poids supporté. L'appareil doit être vissé aux crochets et serré convenablement afin d'éviter toute chute due aux vibrations. Vérifier également que la structure (ou point d'accroche) peut supporter au moins 10X le poids de l'appareil accroché. L'appareil doit être installé par une personne qualifiée et doit être placé hors de portée du public. Il est nécessaire d'utiliser un système d'accroche secondaire (élingue de sécurité) homologué pour le poids de l'appareil.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Utilisez-le uniquement dans un endroit sec. Exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité risquerait de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Ne placez pas l'appareil, les enceintes ou tout autre objet sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il ne soit pas pincé.
- Pour une protection adaptée contre les électrisations, l'appareil doit être raccordé à la terre (masse). Le circuit électrique d'alimentation doit être équipé d'un fusible ou d'un disjoncteur, et d'un dispositif de protection différentiel.
- Pour réduire le risque d'étranglement, le câblage souple raccordé à ce luminaire doit être fixé efficacement au mur si le câblage se situe dans le volume d'accessibilité au toucher.

- Avis concernant la déconnexion de l'alimentation : Pour débrancher le périphérique de la source d'alimentation, la fiche d'alimentation doit être débranchée de la prise de courant. Pour cette raison, l'appareil doit être placé dans une position permettant un accès constant et sans obstruction à la prise de courant. Ainsi, en cas d'urgence, vous pouvez débrancher immédiatement la fiche d'alimentation.
- L'unité ne doit être installée que dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous qu'aucune fente de ventilation n'est obstruée. Afin de garantir une ventilation adéquate, laissez un espace d'air libre d'au moins 20 cm autour des côtés et du dessus de l'appareil.

UTILISATION

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, physiologiques ou intellectuelles limitées ou par un manque d'expérience et / ou de connaissances, à moins d'être surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou de recevoir des instructions de cette personne en ce qui concerne le fonctionnement de l'appareil.
- Ne laissez jamais cet appareil en marche sans surveillance.
- En cas de problèmes de fonctionnement, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Ne pas essayer de le réparer soi-même. Contactez votre revendeur ou faites appel à un réparateur spécialisé et agréé. Il n'y a aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.
- NE JAMAIS utiliser l'appareil dans les conditions suivantes :
 - > Dans des endroits soumis à des vibrations ou des bosses,
 - > Dans des endroits où la température ambiante (ta) est supérieure à 45 °C ou inférieure à 2 °C.
 - > Dans les endroits exposés à une sécheresse excessive ou à une humidité excessive (conditions idéales : entre 35% et 80%).
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de flammes, de matières inflammables, explosives ou de surfaces chaudes. Sinon, vous courez le risque de provoquer un incendie.
- L'extérieur de l'appareil peut devenir très chaud. Il est important d'éviter tout contact avec l'appareil en fonctionnement et au moins 10 minutes après son utilisation.
- Il est important d'utiliser le câble d'alimentation secteur fourni (câble avec terre).
- Avant de mettre en marche, assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent aux exigences de l'alimentation de l'appareil, comme indiqué dans ce manuel.
- Ne jamais couper ou manipuler le cordon d'alimentation ou la fiche. Si un cordon d'alimentation est fourni avec un fil de terre, cela est obligatoire pour garantir un fonctionnement en toute sécurité ! Risque de choc électrique mortel !
- Tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez pas sur le cordon lui-même et ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées car cela pourrait provoquer un court-circuit ou un choc électrique.
- Ne pas brancher cet appareil sur un bloc de puissance variable type « Dimmer pack »
- NE laissez PAS de liquides ou d'objets pénétrer dans l'appareil. En cas de déversement de liquide sur l'appareil, DÉBRANCHER immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil et contacter le service après-vente.
- Vous devez vous assurer que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé pendant le fonctionnement. Avant un orage et / ou un orage avec un risque de foudre, débranchez l'appareil du secteur.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir le boîtier de l'appareil. Si vous le faites, votre sécurité ne sera pas assurée. Il n'y a aucune composante opérationnelle à l'intérieur, seulement des tensions dangereuses qui peuvent vous donner un choc mortel !

MAINTENANCE / ENTRETIEN

- N'essayez jamais de démonter, réparer ou modifier l'appareil par vous-même. Sinon, la garantie devient nulle. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des dommages ou un dysfonctionnement. Veuillez contacter le centre d'assistance technique agréé le plus proche. La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.
- Les écrans, les lentilles ou les filtres à ultraviolet doivent être remplacés s'ils sont visiblement endommagés à un point compromettant leur efficacité, par exemple par des fêlures ou des rayures profondes.
- La lampe doit être remplacée si elle a été endommagée ou déformée par la chaleur.
- ATTENTION : Utiliser un fusible de recharge de même type et calibre
- Déconnectez l'appareil du secteur avant tout entretien ou maintenance.
- Si le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un cordon spécial provenant exclusivement du fabricant ou de son agent de maintenance.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Essuyez-le uniquement avec un chiffon légèrement humide.

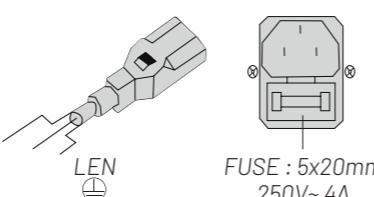
MISE EN SERVICE

ALIMENTATION

Utilisez le cordon d'alimentation fourni dans l'emballage. Vérifiez que la tension secteur correspond aux informations indiquées sur le produit.

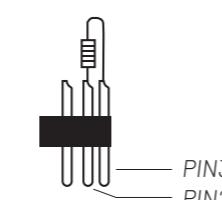
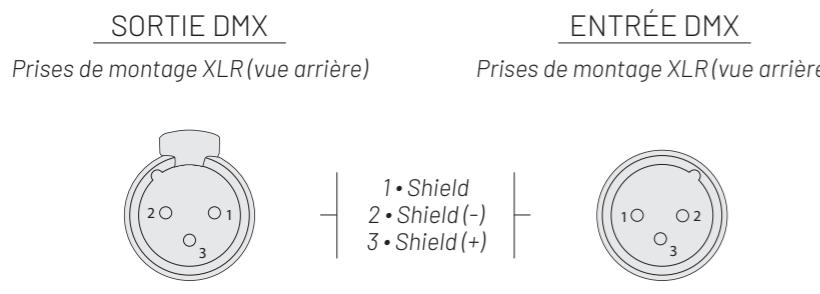
CARACTÉRISTIQUES DU CÂBLE D'ALIMENTATION

CABLE (EU)	CABLE (US)	PIN	INTERNATIONAL
Brown	Black	Live	L
Light Blue	White	Neutral	N
Yellow/Green	Yellow/Green	Earth	⏚



CONNEXION DMX

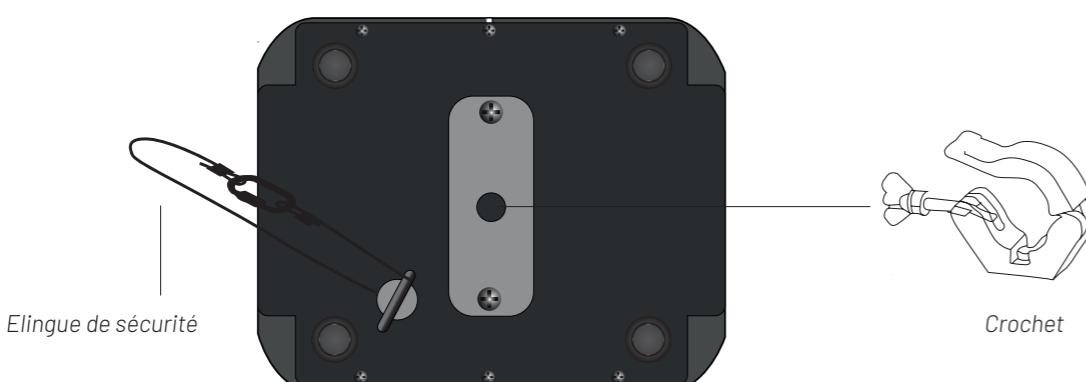
La connexion DMX de votre appareil à votre console doit être effectuée avec un câble blindé de bonne qualité.



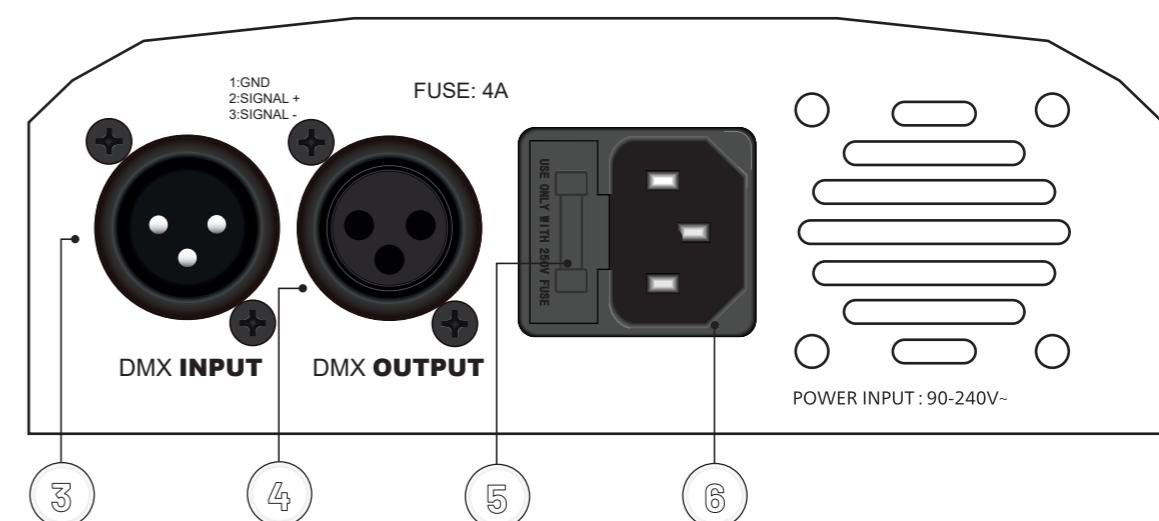
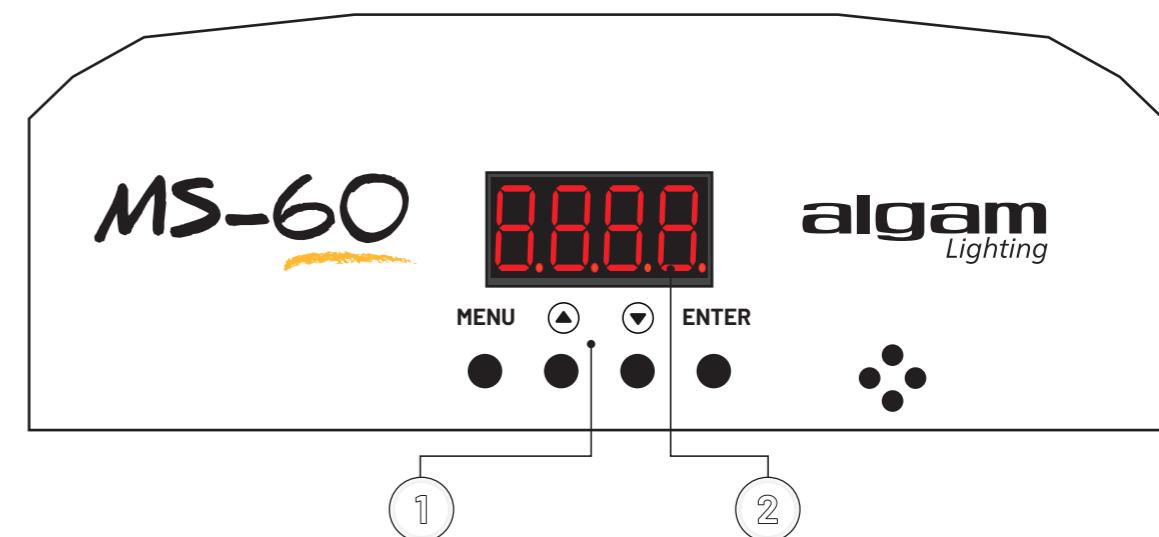
En utilisation professionnelle, la norme DMX512 impose la présence d'un «bouchon DMX» sur le dernier appareil DMX de la chaîne afin de finaliser correctement la boucle de signal. Ce bouchon est constitué d'une résistance de 120 ohms placée entre la broche 2 et la broche 3 du connecteur XLR.

ACCROCHE

L'appareil doit être installé par une personne qualifiée et doit être placée hors de portée du public. Cet appareil **ALGAM LIGHTING** doit être installé avec des crochets solides et de dimensions adéquate au poids supporté. L'appareil doit être vissé aux crochets et serré convenablement. L'accroche de l'appareil doit être sécurisé par une élingue de sécurité. La structure doit pouvoir supporter au moins 10 fois le poids de l'appareil accroché.

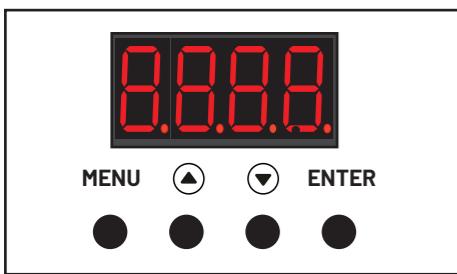


PRÉSENTATION DES PANNEAUX AVANT ET ARRIÈRE



FONCTION	DESCRIPTION
1 Clavier	Pour la navigation dans les menus
2 Afficheur digital	Affichage des fonctions/menus
3 DMX input	Connecteur XLR mâle 3 broches, entrée du signal DMX
4 DMX output	Connecteur XLR femelle 3 broches, sortie du signal DMX
5 Porte fusible	Fusible de protection
6 Alimentation électrique	Connecteur d'alimentation

MENU



FONCTION	DESCRIPTION
1 MENU	Sélection des modes et retour au menu précédent
2	Incrémente la valeur et navigation dans les menus
3	Décrémente la valeur et navigation dans les menus
4 ENTER	Validation des commandes

MENU		
ADDR	000 1-DS 12	Sélection adresse DMX
CHND	11CH	Mode 11 canaux DMX
	13CH	Mode 13 canaux DMX
	AUTO	Mode AUTO
SLND	SL 1	Mode DMX512
	SL 2	Mode «Esclave»
	SH 0	SHOW 0 : 180° rapide
	SH 1	SHOW 1: 360° rapide
SHND	SH 2	SHOW 2 : 360° rapide sans Prisme
	SH 3	SHOW 3 : 360° Lent
	SH 4	SHOW 4: 180° Lent
	SH 5	SHOW 5: Club
SOUD	OFF	Désactive le mode MUSIQUE
	ON	Active le mode MUSIQUE
SENS	0-99	Réglage de la sensibilité de la détection musicale.
LED	OFF	Eteint l'afficheur après 5 secondes
	ON	Afficheur toujours allumé
DISP	NO	Inversion sens afficheur (tête en bas)
	YES	Afficheur sens normal
RPM	NO	Rotation "normale" PAN
	YES	Inversion de la rotation PAN
RTIL	NO	Rotation "normale" TILT
	YES	Inversion de la rotation TILT
FOC	0-255	Réglage du FOCUS
REST	YES	Remise à zéro de l'appareil

PROTOCOLE DMX

11 CANAUX

CANAL	VALEUR	FONCTION
CH1	0-255	Rotation PAN
CH2	0-255	Rotation TILT
CH3	0-255	Réglage vitesse des moteurs PAN et TILT
CH4	0-255	Dimmer
CH5	0-255	Effet Stroboscopique
	0-79	Sélection couleur
	80-89	Mélange de couleurs - Bleu clair + Rose
	90-99	Mélange de couleurs - Rose + Orange
CH6	100-109	Mélange de couleurs - Orange + Vert
	110-119	Mélange de couleurs - Vert + Bleu foncé
	120-129	Mélange de couleurs - Bleu foncé + Jaune
	130-139	Mélange de couleurs - Jaune + Rouge
	140-255	Changeur automatique de couleur
CH7	0-69	Sélection GOBO
	70-128	Sélection GOBO - Effet shake
	129-255	Changeur automatique de GOBO
	0-99	Prisme non activé
CH8	100-127	Prisme activé
	128-255	Prisme Lent-Rapide
CH9	0-255	Réglage focus
	0-59	Autres canaux actifs
	60-75	Programme Auto 0
	76-90	Programme Auto 1
	91-105	Programme Auto 2
	106-120	Programme Auto 3
CH10	121-135	Programme Auto 4
	136-159	Programme Auto 5
	160-175	Programme Musique 0
	176-190	Programme Musique 1
	191-205	Programme Musique 2
	206-220	Programme Musique 3
	221-235	Programme Musique 4
	236-255	Programme Musique 5
CH11	0-255	Reset

PROTOCOLE DMX

13 CANAUX

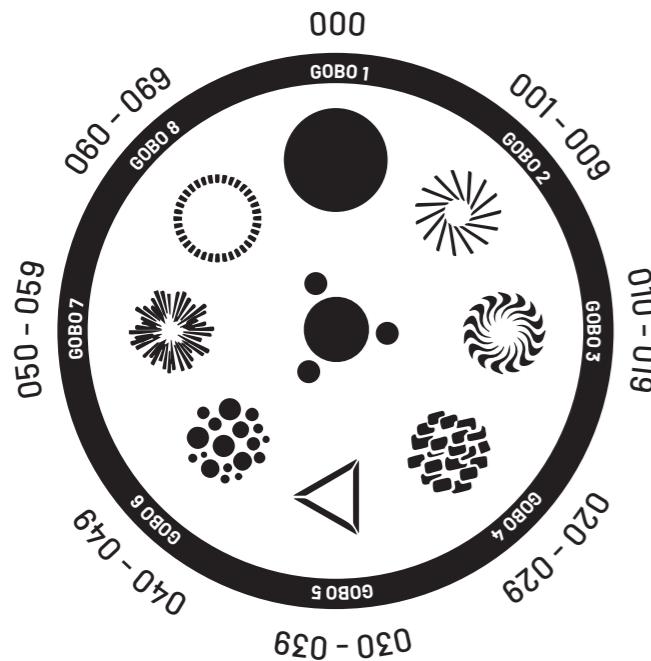
CANAL	VALEUR	FONCTION
CH1	0-255	Rotation PAN
CH2	0-255	Rotation PAN - Réglage fin
CH3	0-255	Rotation TILT
CH4	0-255	Rotation TILT - Réglage fin
CH5	0-255	Réglage vitesse des moteurs PAN et TILT
CH6	0-255	Dimmer
CH7	0-255	Effet Stroboscopique
	0-79	Sélection couleur
	80-89	Mélange de couleurs - Bleu clair + Rose
	90-99	Mélange de couleurs - Rose + Orange
CH8	100-109	Mélange de couleurs - Orange + Vert
	110-119	Mélange de couleurs - Vert + Bleu foncé
	120-129	Mélange de couleurs - Bleu foncé + Jaune
	130-139	Mélange de couleurs - Jaune + Rouge
	140-255	Changeur automatique de couleur
CH9	0-69	Sélection GOBO
	70-128	Sélection GOBO - Effet shake
	129-255	Changeur automatique de GOBO
CH10	0-99	Prisme non activé
	100-127	Prisme activé
	128-255	Prisme Lent-Rapide
CH11	0-255	Réglage focus
	0-59	Autres canaux actifs
	60-75	Programme Auto 0
	76-90	Programme Auto 1
	91-105	Programme Auto 2
	106-120	Programme Auto 3
	121-135	Programme Auto 4
CH12	136-159	Programme Auto 5
	160-175	Programme Musique 0
	176-190	Programme Musique 1
	191-205	Programme Musique 2
	206-220	Programme Musique 3
	221-235	Programme Musique 4
	236-255	Programme Musique 5
CH13	0-255	Reset

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	195x170x280mm
Poids	3kg
Type d'alimentation	Alimentation à découpage (International)
Tension d'alimentation	90-240V~ 50/60Hz
Puissance consommée	120W
DMX	11 ou 13 canaux
Angles PAN	540°
Angles TILT	230°
Modes	Auto, musical, maître/esclave
Source lumineuse	1x LED blanche 60W
Gobos	Roue de 8 gobos
Couleurs	Roue de 8 couleurs
Prisme	Triple rotatif
Focus	Motorisé
Effets	Couleur, 1/2 couleur, Rainbow, stroboscope

ROUES DE COULEURS ET DE GOBOS

ROUE DE GOBOS



N°	GOBO	VALEUR
1	●	000
2	★	001 - 009
3	◎	010 - 019
4	◆	020 - 029
5	△	030 - 039
6	●●●	040 - 049
7	●●●●	050 - 059
8	○○○○	060 - 069

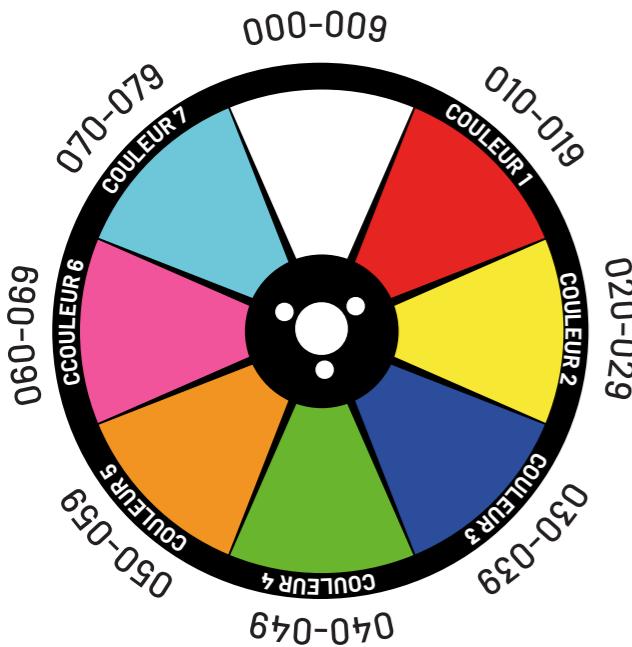


Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets. La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets.

Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.

Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat.

ROUE DE COULEURS



N°	COULEUR	VALEUR
1	Red	000 - 009
2	Yellow	010 - 019
3	Blue	020 - 029
4	Cyan	030 - 039
5	Magenta	040 - 049
6	Pink	050 - 059
7	Light Blue	060 - 069
8	Light Blue	070 - 079

La DECLARATION UE DE CONFORMITE est disponible sur demande à l'adresse suivante : contact@algam.net

SAFETY INSTRUCTIONS	16
INSTALLATION	
USAGE	
MAINTENANCE / SERVICE	
 PRODUCT INSTALLATION	 18
POWER SUPPLY	
DMX CONNECTION	
 RIGGING	 18
 OPERATION INSTRUCTIONS	 19
 MENU OPERATING INSTRUCTIONS	 20
 DMX PROTOCOL	 21
11 CHANNELS	
13 CHANNELS	
 SPECIFICATIONS	 23
 GOBO'S & COLOR'S WHEELS	 24



Thank you for choosing one of our Algam Lighting products. Please read this user's manual carefully and follow the instructions to avoid danger or damage to the unit due to mishandling. Keep this user's guide for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

The symbols shown above are internationally accepted symbols to warn of potential hazards related to the use of electrical dangers associated with the use of electrical equipment. If any of these symbols are present on your device, please read the following instructions:



ATTENTION !

Before using your equipment, we recommend that you read all the instructions in this manual.



ATTENTION !

This device produces an intense and powerful light. Risk to the eyes. Do not look directly into the beam.



DANGER !

Hazardous voltage, risk of electric shock. Do not open the product. To reduce the risk of electric shock do not expose this equipment to rain or moisture.



ATTENTION !

Risk of burns. The exterior of the unit can become very hot. Do not touch within 10 minutes of use.



ATTENTION !

Fire hazard. Keep all combustible and flammable materials away from the materials away from the unit during operation.



DANGER !

Safety hazard. This appliance presents a significant risk of injury. Follow the safety instructions.



Place the unit at least 50cm away from flammable materials and walls.

INSTALLATION

- Unpack and check carefully for transport damage before using the product. Never put a damaged product into operation.
- This product must be installed with strong hooks of adequate size for the weight carried. The product must be screwed to the hooks and tightened properly to prevent it from falling due to vibrations. Also check that the structure (or hanging point) can support at least 10X the weight of the hanging unit. The device must be installed by a qualified person and must be placed out of reach of the public. It is necessary to use a secondary hanging system (safety sling) approved for the weight of the device.
- This unit is intended for indoor use only. Exposing the unit to rain or moisture may result in electric shock or fire.
- Do not place the unit, speakers or any other object on top of the power cord and make sure it is not pinched.
- For proper protection against electric shock, the unit must be connected to earth (ground). The electrical supply circuit must be equipped with a fuse or circuit breaker and a differential protection device.
- To reduce the risk of strangulation the flexible wiring connected to this luminaire shall be effectively fixed to the wall if the wiring is within arm's reach.

- Power Disconnection Notice: To disconnect the device from the power source, the power plug must be removed from the power outlet. For this reason, the device must be placed in a position that allows constant, unobstructed access to the power outlet. This way, in case of an emergency, you can disconnect the power plug immediately.

- The unit should only be installed in a well ventilated area. Make sure that no ventilation slots are blocked. To ensure adequate ventilation, leave at least 20 cm of free air space around the sides and top of the unit.

USAGE

- This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, physiological or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or are instructed by that person in the operation of the appliance.
- Never leave this equipment unattended.
- If you experience any problems with the unit, stop using it immediately. Do not attempt to repair it yourself. Contact your dealer or an authorized service center. There are no user replaceable parts.
- NEVER use the unit under the following conditions:
 - > In areas subject to vibration or bumps,
 - > In places where the ambient temperature is above 45 ° C or below 2 ° C.
 - > In areas exposed to excessive dryness or humidity (ideal conditions: between 35% and 80%).
- Never use the unit near flames, flammable or explosive materials or hot surfaces. Doing so may cause a fire.
- The exterior of the unit can become very hot. It is important to avoid contact with the unit during operation and for at least 10 minutes after use.
- It is important to use the supplied power cable (grounded cable).
- Before turning on the power, make sure that the voltage and frequency of the power supply match the power requirements of the unit, as described in this manual.
- Never cut or tamper with the power cord or plug. If a power cord is provided with a ground wire, it is required for safe operation! Risk of fatal electric shock!
- Always hold the power cord by the plug. Do not pull on the cord itself and never touch the power cord with wet hands as this may cause a short circuit or electric shock.
- Do not connect this device to a dimmer pack
- DO NOT allow liquids or objects to enter the unit. If liquid is spilled on the unit, immediately UNPLUG the power supply to the unit and contact customer service.
- You must ensure that the power cord never gets wet during operation. Before a thunderstorm and/or a lightning storm, unplug the unit from the mains.
- Under no circumstances should you open the housing of the device. If you do, your safety will not be assured. There are no operational components inside, only dangerous voltages that can give you a fatal shock!

MAINTENANCE / SERVICE

- Never attempt to disassemble, repair or modify the unit yourself. Otherwise, the warranty becomes void. Repairs by unqualified persons may result in damage or malfunction. Please contact the nearest authorized service center. The light source contained in this fixture should only be replaced by the manufacturer or its service agent or a person of equivalent qualification.
- Screens, lenses or UV filters should be replaced if they are visibly damaged to an extent that compromises their effectiveness, such as by deep cracks or scratches.
- The lamp should be replaced if it has been damaged or deformed by heat.
- Disconnect the unit from the mains before servicing.
- If the cable or flexible outer cord of this fixture is damaged, it must be replaced with a special cable or cord from the manufacturer or its service agent only.
- Never immerse the unit in water or any other liquid. Wipe only with a slightly damp cloth.
- CAUTION : To reduce the risk of fire replace fuse with same type and rating

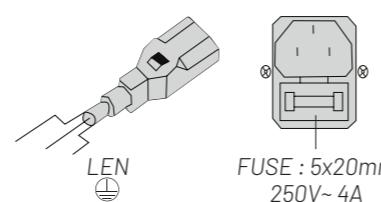
PRODUCT INSTALLATION

POWER SUPPLY

Please use the attached power, note that power voltage and frequency are the same as the marked voltage and frequency of device when connecting power. Every device's power should be connected separately, so that device can be controlled individually.

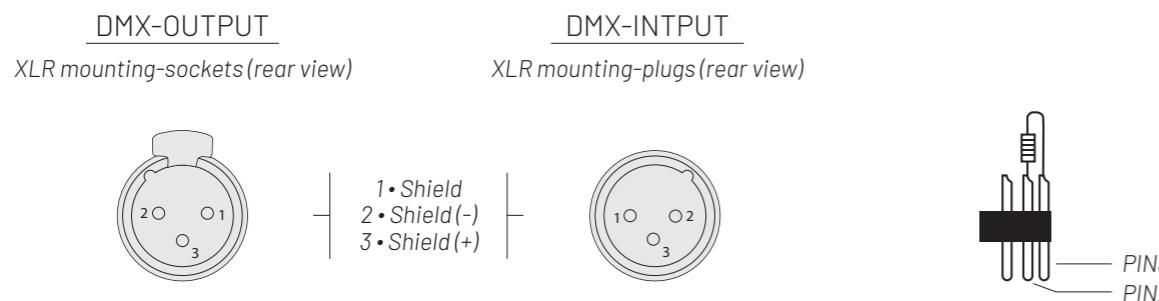
CABLE SPEC.

CABLE(EU)	CABLE(US)	PIN	INTERNATIONAL
Brown	Black	Live	L
Light Blue	White	Neutral	N
Yellow/Green	Yellow/Green	Earth	⏚



DMX CONNECTION

Connection between lights and DMX must use the shied cable of diameter more than 0.5mm. Please use the attached 3 pin XL plug/socket to connect the DMX output/input interface. The connection between socket and cable as below (note the plug/socket's 3 pin number and position).

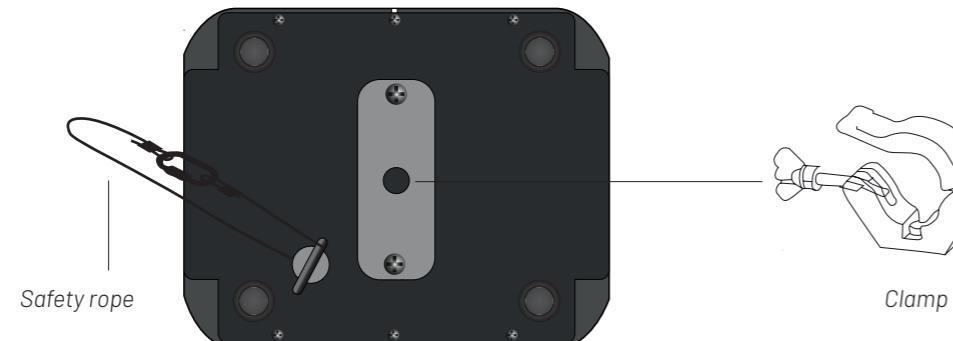


When using standard DMX512 control signal, the last device's output interface must be connected to a DMX plug. This plug is putting a 120 ohm resistance between "canon" plug's 2 pin and 3 pin. Showing as below pic. Sticking this plug into the last device's signal output interface, it will avoid the interference during the process of signal transmission.

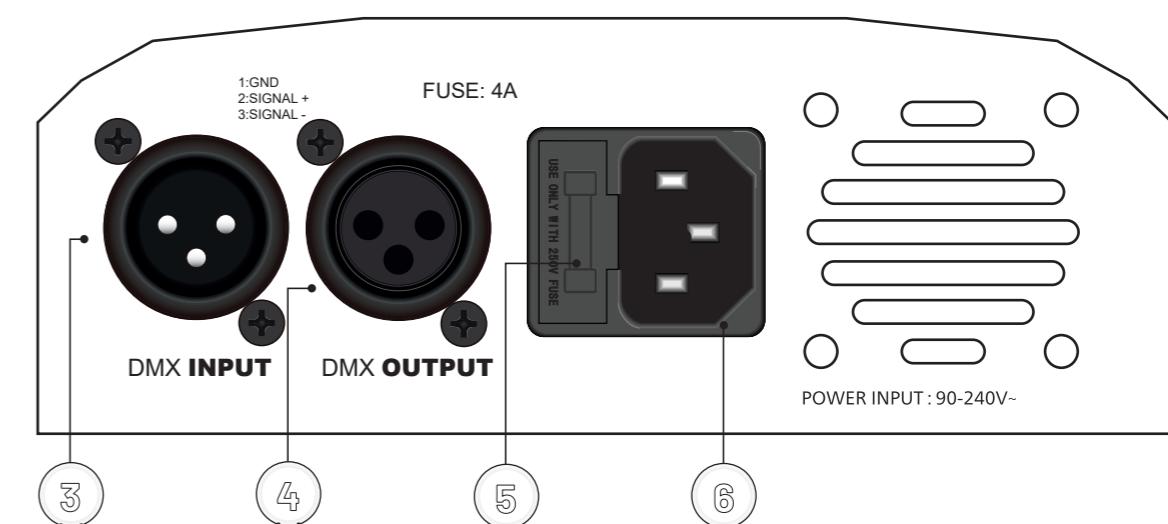
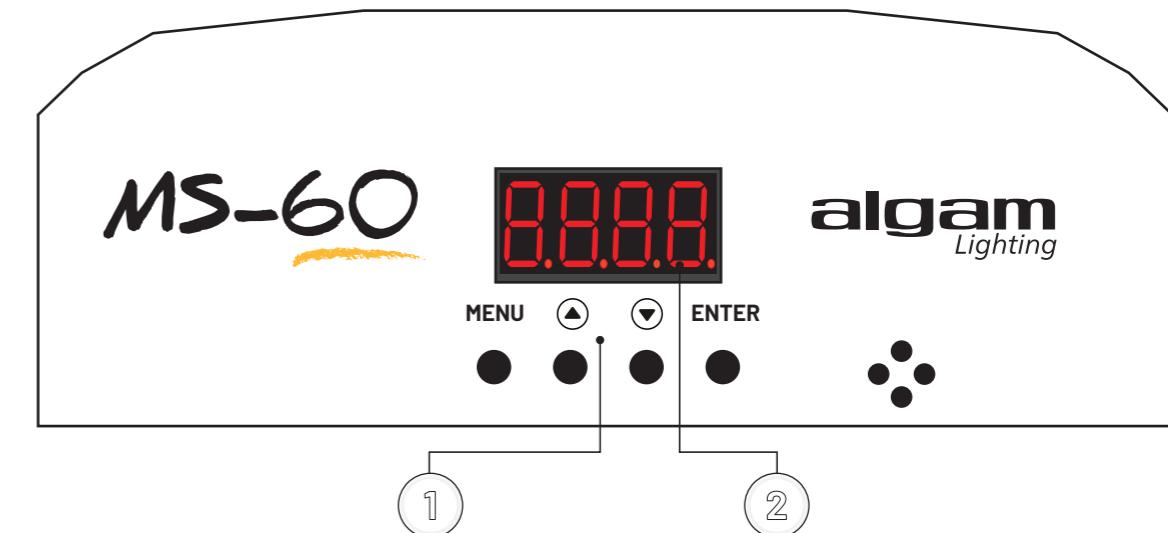
RIGGING

Attention! The installation must be carried out by qualified service personal only. Improper installation can result in serious injuries and /or damage to property. Overhead rigging required extensive experience! Working load limits should be respected, Certified installation materials should be used, the installed device should be inspected regularly for safety.

 Before rigging make sure that installation area can hold the 10 times weight of device.

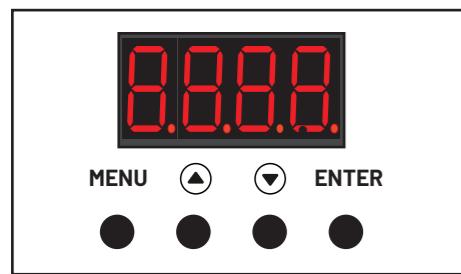


OPERATION INSTRUCTIONS



- | | | |
|---|--------------------|--|
| 1 | Keyboard | For value selection & menus navigation |
| 2 | Display | Display menu and values |
| 3 | DMX input | DMX signal input - XLR 3 pin |
| 4 | DMX output | DMX signal Output - XLR 3 pin |
| 5 | Fuse holder | Protection fuse , replace with same value fuse |
| 6 | Power supply Input | 90 - 240V~ power supply INPUT |

MENU OPERATING INSTRUCTION



FUNCTION	DESCRIPTION
1 MENU	To go forward in the selected functions or go back the last layer menu
2	To go forward in the selected functions or increase parameter
3	To go backward in the selected functions or reduce parameters
4 ENTER	To go into the next layer menu

MENU

ADDR	000 1-DS 12	512 Address Set
CHND	11CH	11 Channel Set
	13CH	13 Channel Set
AUTO	AUTO	Auto mode
SLND	SL 1	DMX 512 Mode
	SL 2	Slave Mode
SHND	SH 0	Show 0 : 180° Fast
	SH 1	Show 1 : 360° Fast
	SH 2	Show 2 : 360° Fast & no prism
	SH 3	Show 3 : 360° Slow
	SH 4	Show 4 : 180° Slow
	SH 5	Show 5 : Club
SOUN	OFF	Turn off the sound controle mode
	ON	Turn on the sound controle mode
SENS	0-99	Ajust the sensitivity of sound
LED	OFF	Close the screen after 5 seconds
	ON	Screen open all the time
DISP	NO	Display reverse
	YES	Display forward
RPM	NO	X motor forward
	YES	X motor reverse
RTIL	NO	Y motor forward
	YES	Y motor reverse
FOC	0-255	Focusing motor positioning
REST	YES	System Reset

DMX PROTOCOL

11 CANAUX

CHANNEL	VALUE	CONTENT
CH1	0-255	Pan Running
CH2	0-255	Tilt Running
CH3	0-255	Running Speed in Pan/Tilt
CH4	0-255	Dimming
CH5	0-255	Strobe
	0-79	Choose color
	80-89	Color mix - Light blue + pink
	90-99	Color mix - Pink + Orange
CH6	100-109	Color mix - Orange + Green
	110-119	Color mix - Green + Dark blue
	120-129	Color mix - Dark blue + Yellow
	130-139	Color mix - Yellow + Red
	0-69	Fixed Gobo
	70-128	Gobo shake
CH7	129-255	Change the GOBO automatic
	0-99	Prism OFF
	100-127	Prism ON
	128-255	Prism slow to fast
CH8	0-255	Focusing
	0-59	Other channels control
	60-75	Auto Show 0
	76-90	Auto Show 1
	91-105	Auto Show 2
	106-120	Auto Show 3
	121-135	Auto Show 4
	136-159	Auto Show 5
	160-175	Sound Show 0
	176-190	Sound Show 1
CH10	191-205	Sound Show 2
	206-220	Sound Show 3
	221-235	Sound Show 4
	236-255	Sound Show 5
	0-255	Reset
CH11		

DMX PROTOCOL

13 CANAUX

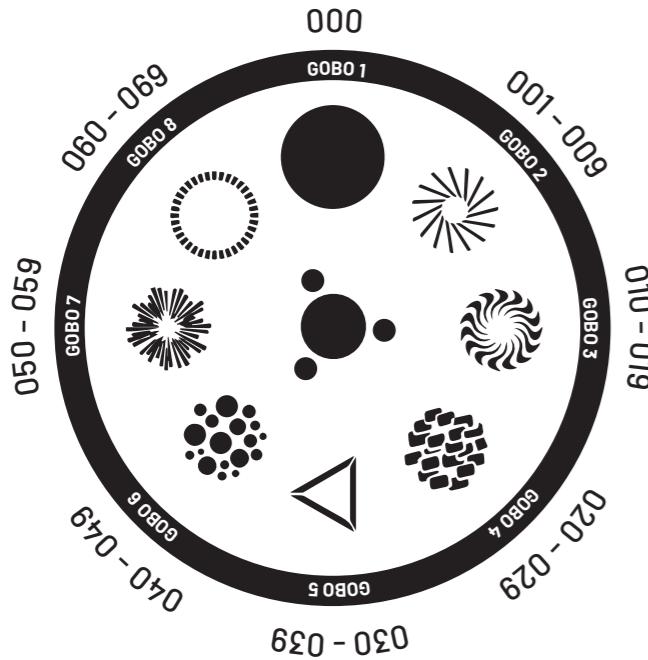
CHANNEL	VALUE	CONTENT
CH1	0-255	Pan Running
CH2	0-255	Pan Fine
CH3	0-255	Tilt Running
CH4	0-255	Tilt Fine
CH5	0-255	Running Speed in Pan/Tilt
CH6	0-255	Dimming
CH7	0-255	Strobe
	0-79	Choose color
	80-89	Color mix - Light blue + pink
	90-99	Color mix - Pink + Orange
CH8	100-109	Color mix - Orange + Green
	110-119	Color mix - Green + Dark blue
	120-129	Color mix - Dark blue + Yellow
	130-139	Color mix - Yellow + Red
	0-69	Fixed Gobo
CH9	70-128	Gobo shake
	129-255	Change the GOBO automatic
	0-99	Prism OFF
CH10	100-127	Prism ON
	128-255	Prism slow to fast
CH11	127-255	Focusing
	0-59	Other channels control
	60-75	Auto Show 0
	76-90	Auto Show 1
	91-105	Auto Show 2
	106-120	Auto Show 3
	121-135	Auto Show 4
CH12	136-159	Auto Show 5
	160-175	Sound Show 0
	176-190	Sound Show 1
	191-205	Sound Show 2
	206-220	Sound Show 3
	221-235	Sound Show 4
	236-255	Sound Show 5
CH13	0-255	Reset

SPECIFICATIONS

Dimensions	195x170x280mm
Net weight	3kg
Power supply type	Switching power supply (International)
Power supply.	90-240V~ 50/60Hz
Power consumption	120W
DMX	11 or 13 channels
Angles PAN	540°
Angles TILT	230°
Modes	Auto, music, master/slave
Lighting source	1x LED white 60W
Gobos	Wheel 8 gobos
Colors	Wheel 8 colors
Prism	Triple, rotate
Focus	Motorized
Effects	Color, half color, rainbow, strobe

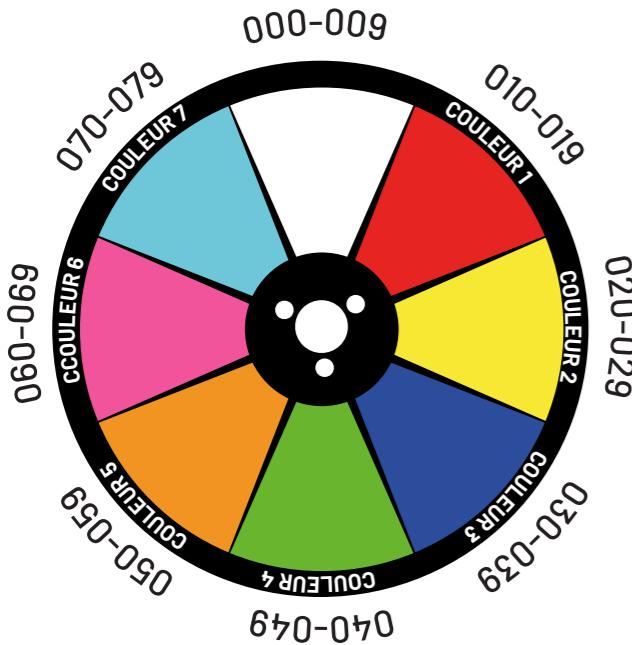
GOBO & COLOR WHEELS

GOBO WHEEL



N°	GOBO	VALUE
1	●	000
2	★	001 - 009
3	◎	010 - 019
4	◆	020 - 029
5	▽	030 - 039
6	●●●	040 - 049
7	★★	050 - 059
8	○	060 - 069

COLOR WHEEL



N°	COULEUR	VALUE
		000 - 009
1	Red	010 - 019
2	Yellow	020 - 029
3	Blue	030 - 039
4	Green	040 - 049
5	Orange	050 - 059
6	Pink	060 - 069
8	Cyan	070 - 079



This product is subject to the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE) in its currently valid version.

Do not dispose with your normal household waste.

Dispose of this device through an approved waste disposal arm or through your local waste facility. When discarding the device, comply with the rules and regulations that apply in your country. If in doubt, consult your local waste disposal facility.



This Algam Lighting product is compliant to all required UE certifications and conformed to following standard and UE directives:

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

The UE DECLARATION OF CONFORMITY is available, if you need it, please just ask for it at : contact@algam.net

SICHERHEITSHINWEISE	28
INSTALLATION	
BENUTZUNG	
WARTUNG / SERVICE	
 INBETRIEBNAHME	 30
STROMVERSORGUNG	
DMX-VERBINDUNG	
 RIGGING	 30
 BETRIEBSANLEITUNGEN	 31
 BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DAS MENÜ	 32
 DMX-PROTOKOLL	 33
11 KANÄLE	
13 KANÄLE	
 SPEZIFIKATIONEN	 35
 FARB- UND GOBORÄDER	 36



Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Algam Lighting Produkte entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen, um Gefahren oder Schäden am Gerät durch unsachgemäße Handhabung zu vermeiden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

SICHERHEITSHINWEISE

Die unten gezeigten Symbole sind international anerkannte Symbole, die vor möglichen Gefahren im Zusammenhang mit der Verwendung elektrischer Geräte warnen. Wenn eines dieser Symbole auf Ihrem Gerät vorhanden ist, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen :



ACHTUNG !

Bevor Sie Ihr Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, alle Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen.



ACHTUNG !

Dieses Gerät erzeugt ein intensives und kraftvolles Licht. Gefahr für die Augen. Schauen Sie nicht direkt in den Strahl.



GEFAHR !

Hochspannung, Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Das Produkt nicht öffnen. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.



ACHTUNG !

Gefahr von Verbrennungen. Die äußere Oberfläche des Geräts kann sehr heiß werden. Berühren Sie sie nicht innerhalb von 10 Minuten nach Gebrauch.



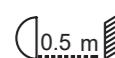
ACHTUNG !

Brandgefahr. Halten Sie alle brennbaren Materialien während des Betriebs vom Gerät fern.



GEFAHR !

Sicherheitsgefahr. Dieses Gerät birgt ein erhebliches Verletzungsrisiko. Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen.



Platzieren Sie das Gerät mindestens 50 cm von brennbaren Materialien und Wänden entfernt.

INSTALLATION

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie sorgfältig, ob Transportschäden vorliegen, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Nehmen Sie niemals ein beschädigtes Gerät in Betrieb.
- Dieses Gerät muss mit stabilen und ausreichend dimensionierten Haken entsprechend dem Gewicht installiert werden. Das Gerät muss an den Haken fest verschraubt und ausreichend gesichert werden, um ein Herunterfallen durch Vibrationen zu vermeiden. Überprüfen Sie außerdem, ob die Struktur (oder der Befestigungspunkt) mindestens das 10-fache des aufgehängten Gerätekerns tragen kann. Das Gerät muss von einer qualifizierten Person installiert und außerhalb der Reichweite des Publikums platziert werden. Es ist erforderlich, ein zweites, für das Gewicht des Geräts zugelassenes Sicherungssystem (Sicherheitsseil) zu verwenden.
- Dieses Gerät ist nur für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen. Verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen. Das Gerät Regen oder Feuchtigkeit auszusetzen, könnte einen Stromschlag oder Brand verursachen.
- Platzieren Sie das Gerät, Lautsprecher oder andere Gegenstände nicht auf dem Netzkabel, und stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht eingeklemmt wird.
- Für einen angemessenen Schutz vor Stromschlägen muss das Gerät geerdet sein. Der Stromkreis muss mit einer Sicherung oder einem Leistungsschalter sowie einem Fehlerstromschutzschalter ausgestattet sein.

- Um das Risiko einer Strangulation zu verringern, muss das flexible Anschlusskabel dieser Leuchte sicher an der Wand befestigt werden, wenn es sich im berührbaren Bereich befindet.
- Hinweis zur Trennung von der Stromversorgung: Um das Gerät von der Stromquelle zu trennen, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Aus diesem Grund muss das Gerät so aufgestellt werden, dass ein ständiger und ungehindelter Zugang zur Steckdose gewährleistet ist. Im Notfall können Sie somit den Netzstecker sofort ziehen.
- Das Gerät darf nur an einem gut belüfteten Ort installiert werden. Stellen Sie sicher, dass keine Lüftungsschlitzte blockiert sind. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, lassen Sie mindestens 20 cm freien Raum um die Seiten und die Oberseite des Geräts.

BENUTZUNG

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, physiologischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht oder von dieser Person in der Bedienung des Geräts unterwiesen.
- Lassen Sie dieses Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Wenn Sie Probleme mit dem Gerät haben, hören Sie sofort auf, es zu verwenden. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein autorisiertes Servicecenter. Es gibt keine vom Benutzer austauschbaren Teile.
- Verwenden Sie das Gerät NIEMALS unter den folgenden Bedingungen:
 - > In Bereichen, die Vibrationen oder Stöße ausgesetzt sind,
 - > An Orten, an denen die Umgebungstemperatur über 45 °C oder unter 2 °C liegt.
 - > In Bereichen, die übermäßiger Trockenheit oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind (ideale Bedingungen: zwischen 35 % und 80 %).
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Flammen, brennbaren, explosiven Materialien oder heißen Oberflächen. Andernfalls besteht Brandgefahr.
- Die Außenseite des Geräts kann sehr heiß werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit dem Gerät während des Betriebs und mindestens 10 Minuten nach dem Gebrauch.
- Es ist wichtig, das mitgelieferte Netzkabel (geerdetes Kabel) zu verwenden.
- Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass Spannung und Frequenz der Stromversorgung den Anforderungen des Geräts entsprechen, wie in diesem Handbuch angegeben.
- Schneiden oder manipulieren Sie niemals das Netzkabel oder den Stecker. Wenn ein Netzkabel mit Erdung geliefert wird, ist dies erforderlich, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten! Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Halten Sie das Netzkabel immer am Stecker fest. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst und berühren Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen, da dies einen Kurzschluss oder einen Stromschlag verursachen könnte.
- Schließen Sie dieses Gerät nicht an einen variablen Leistungsblock wie einen „Dimmer-Pack“ an.
- Lassen Sie KEINE Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangen. Sollte Flüssigkeit auf das Gerät verschüttet werden, trennen Sie es SOFORT vom Stromnetz und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass wird. Ziehen Sie das Gerät bei einem Gewitter und/oder Blitzgefahr vom Stromnetz ab.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Geräts. Wenn Sie dies tun, ist Ihre Sicherheit nicht gewährleistet. Es gibt keine betriebsfähigen Komponenten im Inneren, nur gefährliche Spannungen, die einen tödlichen Stromschlag verursachen können!

MAINTENANCE / ENTRETIEN

- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu zerlegen, zu reparieren oder zu modifizieren. Andernfalls erlischt die Garantie. Reparaturen, die von unqualifizierten Personen durchgeführt werden, können Schäden oder Fehlfunktionen verursachen. Wenden Sie sich bitte an das nächstgelegene autorisierte Servicecenter. Die in diesem Gerät enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller, seinem Wartungstechniker oder einer entsprechend qualifizierten Person ersetzt werden.
- Bildschirme, Linsen oder UV-Filter müssen ersetzt werden, wenn sie sichtbar beschädigt sind und ihre Wirksamkeit beeinträchtigt ist, z. B. durch Risse oder tiefe Kratzer
- Die Lampe muss ersetzt werden, wenn sie durch Hitze beschädigt oder verformt wurde.
- ACHTUNG: Verwenden Sie eine Sicherung desselben Typs und derselben Größe als Ersatz.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten durchführen.
- Wenn das Kabel oder die flexible Außenleitung dieses Geräts beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine spezielle Leitung ersetzt werden, die ausschließlich vom Hersteller oder dessen Wartungsdienst stammt.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wischen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch ab.

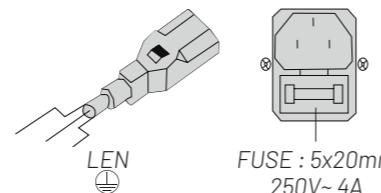
INBETRIEBNAHME

STROMVERSORGUNG

Bitte verwenden Sie das mitgelieferte Netzteil und beachten Sie, dass die Spannung und Frequenz des Netzzanschlusses mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung und Frequenz übereinstimmen. Jedes Gerät sollte separat angeschlossen werden, damit es einzeln gesteuert werden kann.

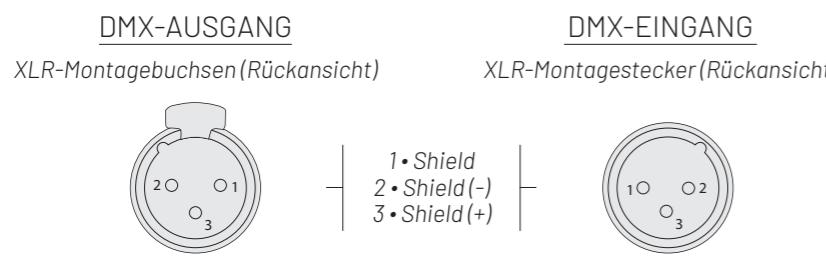
KABELSPEZIFIKATIONEN

KABEL (EU)	KABEL (US)	PIN	INTERNATIONAL
Braun	Schwarz	Live (Phase)	L
Hellblau	Weiß	Neutral	N
Gelb/Grün	Gelb/Grün	Erdung	⊕



DMX-VERBINDUNG

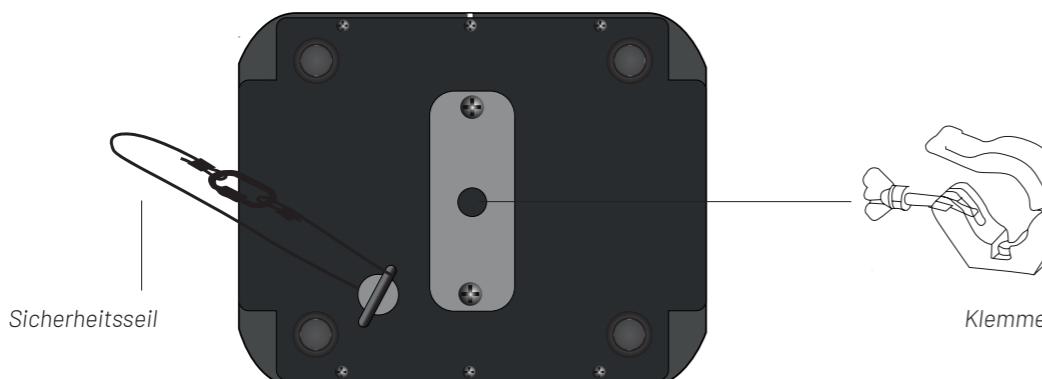
Die Verbindung zwischen Laserlichtern und DMX muss das abgeschilderte Kabel mit einem Durchmesser von mehr als 0,5 mm verwenden. Bitte verwenden Sie den mitgelieferten 3-poligen XLR-Stecker/Steckdose, um die DMX-Ausgangs-/Eingangsschnittstelle anzuschließen. Die Verbindung zwischen Steckdose und Kabel erfolgt wie folgt (beachten Sie die Anzahl und Position der 3 Pins des Steckers/der Steckdose).



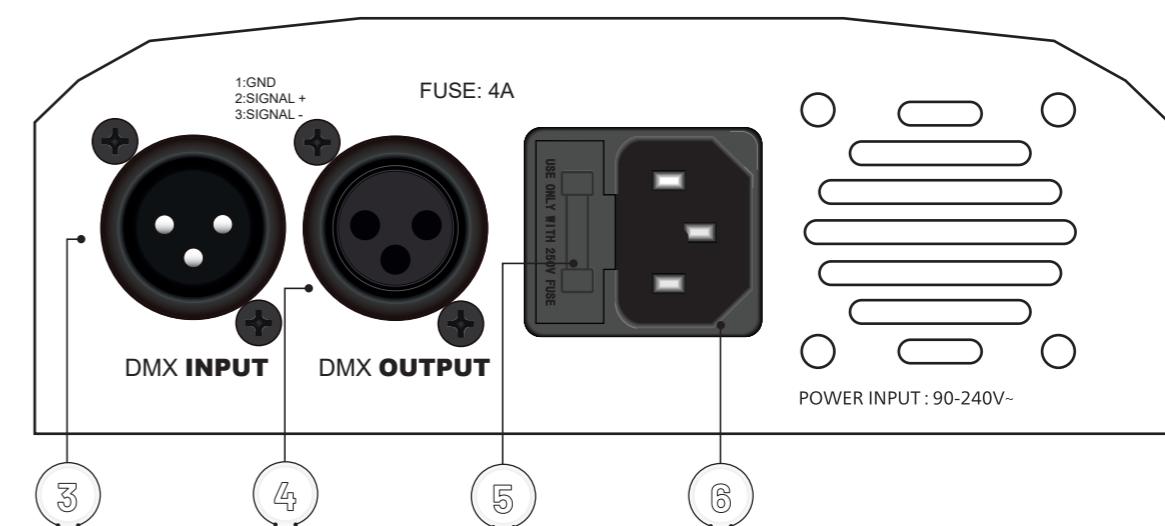
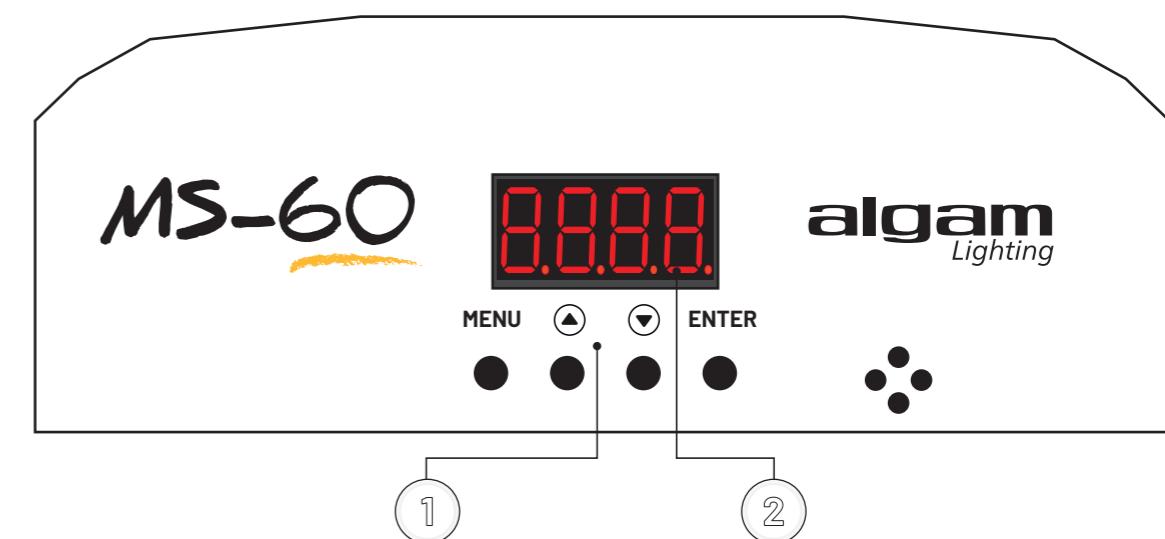
Bei Verwendung des Standard-DMX512-Steuerungssignals muss die Ausgangsschnittstelle des letzten Geräts mit einem DMX-Stecker verbunden sein. Dieser Stecker setzt einen 120-Ohm-Widerstand zwischen den 2 Pins und 3 Pins des "Canon"-Steckers ein. Wie im folgenden Bild gezeigt. Wenn Sie diesen Stecker in die Ausgangsschnittstelle des letzten Geräts stecken, wird dies Interferenzen während des Signalübertragungsprozesses vermeiden.

RIGGING

Achtung! Die Installation darf ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Installation kann zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen. Das Rigging über Kopf erfordert umfangreiche Erfahrung! Die zulässigen Traglasten müssen eingehalten werden, zertifizierte Installationsmaterialien sollten verwendet werden, das installierte Gerät sollte regelmäßig auf Sicherheit überprüft werden.

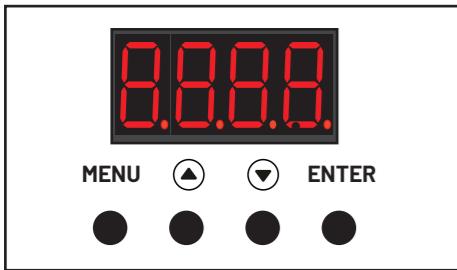


BETRIEBSANLEITUNG



FUNKTION	BESCHREIBUNG
1 Tastatur	Zur Navigation in den Menüs
2 Digitalanzeige	Anzeige von Funktionen/Menüs
3 DMX-Eingang	3-poliger XLR-Stecker, DMX-Signaleingang
4 DMX-Ausgang	3-polige XLR-Buchse, DMX-Signalausgang
5 Sicherungshalter	Schutzeinrichtung für die Sicherung
6 Stromversorgung	Netzanschluss

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DAS MENÜ



FUNKTION	BESCHREIBUNG
1 MENU	Auswahl der Modi und Rückkehr zum vorherigen Menü
2	Erhöht den Wert und Navigation in den Menüs
3	Verringert den Wert und Navigation in den Menüs
4 ENTER	Bestätigung der Befehle

MENU		
ADDR	000 1-DS 12	DMX-Adressauswahl
CHND	11CH	11-Kanal-DMX-Modus
	13CH	13-Kanal-DMX-Modus
	AUTO	AUTO-Modus
SLND	SL 1	DMX512-Modus
	SL 2	Slave-Modus
	SH 0	SHOW 0 : 180° Schnell
	SH 1	SHOW 1 : 360° Schnell
SHND	SH 2	SHOW 2 : 360° Schnell ohne Prisma
	SH 3	SHOW 3 : 360° Langsam
	SH 4	SHOW 4 : 180° Langsam
	SH 5	SHOW 5 : Club
SOUN	OFF	Musik-Modus deaktivieren
	ON	Musik-Modus aktivieren
SENS	0-99	Musikempfindlichkeit einstellen
LED	OFF	Display nach 5 Sekunden aus
	ON	Display immer an
DISP	NO	Display umkehren (Kopf nach unten)
	YES	Normale Display-Ausrichtung
RPM	NO	Normale PAN-Rotation
	YES	PAN-Rotation umkehren
RTIL	NO	Normale TILT-Rotation
	YES	TILT-Rotation umkehren
FOC	0-255	FOCUS-Einstellung
REST	YES	Gerät zurücksetzen

DMX-PROTOKOLL

11 KANÄLE

KANAL	WERT	FUNKTION
CH1	0-255	Rotation PAN
CH2	0-255	Rotation TILT
CH3	0-255	Motor-Geschwindigkeit PAN und TILT
CH4	0-255	Dimmer
CH5	0-255	Stroboskopeffekt
	0-79	Farbauswahl
	80-89	Farbmischung - Hellblau + Rosa
	90-99	Farbmischung - Rosa + Orange
CH6	100-109	Farbmischung - Orange + Grün
	110-119	Farbmischung - Grün + Dunkelblau
	120-129	Farbmischung - Dunkelblau + Gelb
	130-139	Farbmischung - Gelb + Rot
	140-255	Automatischer Farbwechsler
CH7	0-69	GOBO-Auswahl
	70-128	GOBO-Auswahl - Shake-Effekt
	129-255	Automatischer GOBO-Wechsler
	0-99	Prisma deaktiviert
CH8	100-127	Prisma aktiviert
	128-255	Prisma Geschwindigkeit Lang-Schnell
CH9	0-255	Fokuseinstellung
	0-59	Andere aktive Kanäle
	60-75	Automatikprogramm 0
	76-90	Automatikprogramm 1
	91-105	Automatikprogramm 2
	106-120	Automatikprogramm 3
CH10	121-135	Automatikprogramm 4
	136-159	Automatikprogramm 5
	160-175	Musikprogramm 0
	176-190	Musikprogramm 1
	191-205	Musikprogramm 2
	206-220	Musikprogramm 3
	221-235	Musikprogramm 4
	236-255	Musikprogramm 5
CH11	0-255	Reset

DMX-PROTOKOLL

13 KANÄLE

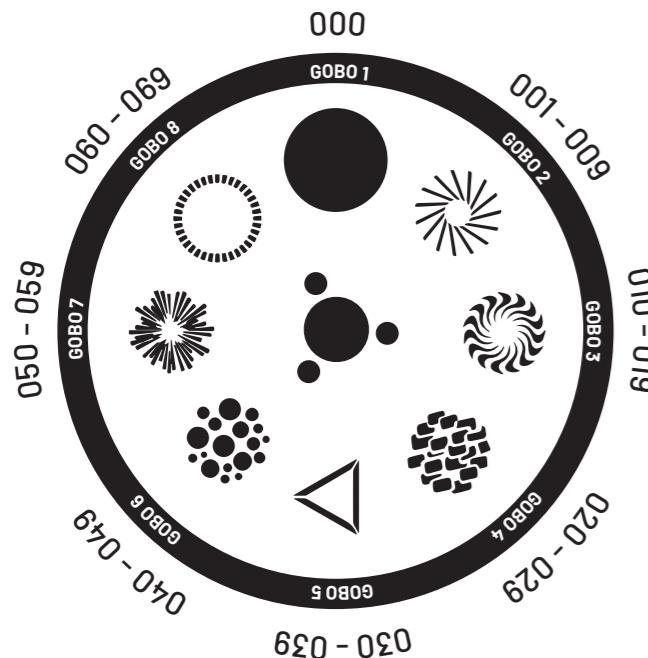
KANAL	WERT	FUNKTION
CH1	0-255	Rotation PAN
CH2	0-255	Rotation PAN - Feineinstellung
CH3	0-255	Rotation TILT
CH4	0-255	Rotation TILT - Feineinstellung
CH5	0-255	Motor-Geschwindigkeit PAN und TILT
CH6	0-255	Dimmer
CH7	0-255	Stroboskopeffekt
	0-79	Farbauswahl
	80-89	Farbmischung - Hellblau + Rosa
	90-99	Farbmischung - Rosa + Orange
CH8	100-109	Farbmischung - Orange + Grün
	110-119	Farbmischung - Grün + Dunkelblau
	120-129	Farbmischung - Dunkelblau + Gelb
	130-139	Farbmischung - Gelb + Rot
	140-255	Automatischer Farbwechsler
CH9	0-69	GOBO-Auswahl
	70-128	GOBO-Auswahl - Shake-Effekt
	129-255	Automatischer GOBO-Wechsler
CH10	0-99	Prisma deaktiviert
	100-127	Prisma aktiviert
	128-255	Prisma Geschwindigkeit Lang-Schnell
CH11	0-255	Fokuseinstellung
	0-59	Andere aktive Kanäle
	60-75	Automatikprogramm 0
	76-90	Automatikprogramm 1
	91-105	Automatikprogramm 2
	106-120	Automatikprogramm 3
	121-135	Automatikprogramm 4
CH12	136-159	Automatikprogramm 5
	160-175	Musikprogramm 0
	176-190	Musikprogramm 1
	191-205	Musikprogramm 2
	206-220	Musikprogramm 3
	221-235	Musikprogramm 4
	236-255	Musikprogramm 5
CH13	0-255	Reset

SPEZIFIKATIONEN

Abmessungen	195x170x280mm
Gewicht	3kg
Stromversorgungstyp	Schaltnetzteil(International)
Eingangsspannung	90-240V~ 50/60Hz
Leistungsaufnahme	120W
DMX	11 oder 13 Kanäle
PAN-Winkel	540°
TILT-Winkel	230°
Modi	Auto, Musikgesteuert, Master/Slave
Lichtquelle	1x 60W weiße LED
Gobos	Goborad mit 8 Gobos
Farben	Farbrad mit 8 Farben
Prisma	Dreifach rotierendes Prisma
Fokus	Motorisiert
Effekte	Farbe, Halbfarbe, Regenbogen, Stroboskop

FARB- UND GOBORÄDER

GOBO-RAD



N°	GOBO	WERT
1	●	000
2	★	001 - 009
3	◎	010 - 019
4	▲	020 - 029
5	△	030 - 039
6	●●	040 - 049
7	●★	050 - 059
8	○	060 - 069

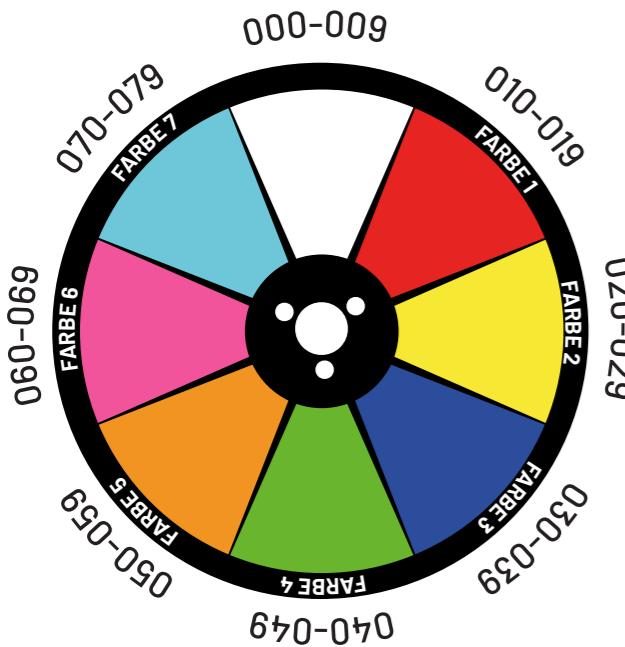


Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern, die die Mülltrennung praktizieren. Das Vorhandensein dieses Symbols auf dem Produkt oder in den entsprechenden Dokumenten zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit normalem Müll entsorgt werden darf, um Umweltschäden oder Schäden für Personen durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden.

Trennen Sie es von anderen Arten von Abfällen und recyceln Sie es, um die nachhaltige Wiederverwendung natürlicher Ressourcen zu fördern. Wir empfehlen nicht professionellen Benutzern, sich an den Händler zu wenden, bei dem sie das Produkt gekauft haben, oder an eine lokale Regierungsbehörde, um weitere Informationen darüber zu erhalten, wo das Gerät gesammelt und wie es am besten recycelt werden kann, um die Umwelt bestmöglich zu schützen.

Wir bitten professionelle Benutzer, sich an ihren Lieferanten zu wenden und die Bedingungen ihres Kaufvertrags zu überprüfen.

FARBRAD



N°	FARBE	WERT
1	■	000 - 009
2	■	010 - 019
3	■	020 - 029
4	■	030 - 039
5	■	040 - 049
6	■	050 - 059
7	■	060 - 069
8	■	070 - 079



Dieses Produkt von Algam Lighting entspricht den geltenden europäischen Zertifizierungen sowie den folgenden europäischen Richtlinien:

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

Die EU-Konformitätserklärung ist auf Anfrage unter der folgenden Adresse erhältlich: contact@algam.net

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	40
INSTALACIÓN	
USO	
MANTENIMIENTO/SERVICIO	
 PUESTA EN MARCHA	 42
SUMINISTRO ELÉCTRICO	
CONEXIÓN DMX	
 MONTAJE	 42
 MENÚ Y CONTROLES	 43
 PROTOCOLOS DMX	 45
11 CANALES	
13 CANALES	
 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	 47
 RUEDAS DE COLORES Y GOBOS	 48



Gracias por elegir uno de nuestros dispositivos Algam Lighting. Por favor, lea atentamente este manual de usuario y siga las instrucciones para evitar cualquier riesgo de daño al dispositivo debido a un manejo incorrecto. Guarde este manual del usuario para futuras referencias.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Los símbolos mostrados a continuación son símbolos aceptados internacionalmente para advertir sobre peligros potenciales relacionados con el uso de equipos eléctricos. Si alguno de estos símbolos está presente en su dispositivo, por favor, lea las siguientes instrucciones :



¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar su equipo, le recomendamos que lea todas las instrucciones de este manual.



¡ATENCIÓN!

Este dispositivo produce una luz intensa y potente. Riesgo para los ojos. No mirar directamente al haz de luz.



¡PELIGRO!

Tensión peligrosa, riesgo de descarga eléctrica. No abrir el producto. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga este equipo a la lluvia o la humedad.



¡ATENCIÓN!

Riesgo de quemaduras. El exterior del aparato puede calentarse mucho. No tocar durante al menos 10 minutos después del uso.



¡ATENCIÓN!

Riesgo de incendio. Mantenga todos los materiales combustibles y inflamables alejados del aparato durante su funcionamiento.



¡PELIGRO!

Riesgo para la seguridad. Este dispositivo presenta un riesgo significativo de lesiones. Siga las instrucciones de seguridad.



Coloque el aparato a una distancia mínima de 50 cm de cualquier material inflamable y de las paredes.

INSTALACIÓN

- Desempaque y verifique cuidadosamente que no haya daños de transporte antes de utilizar el dispositivo. Nunca ponga en funcionamiento un equipo dañado.
- Este equipo debe instalarse con ganchos resistentes y de tamaño adecuado para soportar su peso. El equipo debe atornillarse firmemente a los ganchos y ajustarse correctamente para evitar caídas debido a las vibraciones. Además, verifique que la estructura (o punto de anclaje) pueda soportar al menos 10 veces el peso del equipo. El equipo debe ser instalado por una persona calificada y debe ubicarse fuera del alcance del público. Es necesario utilizar un sistema de anclaje secundario (cable de seguridad) homologado para el peso del equipo.
- Este dispositivo está diseñado solo para uso en interiores. Úselo únicamente en un lugar seco. Exponer el dispositivo a la lluvia o humedad podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No coloque el dispositivo, altavoces ni ningún otro objeto sobre el cable de alimentación y asegúrese de que no esté pelizado.
- Para una protección adecuada contra descargas eléctricas, el equipo debe estar conectado a tierra. El circuito eléctrico debe estar equipado con un fusible o disyuntor, y un dispositivo de protección diferencial.
- Para reducir el riesgo de estrangulamiento, el cable flexible conectado a este equipo debe estar firmemente sujetado a la pared si está ubicado en un área accesible al tacto.

- Aviso sobre la desconexión de la alimentación: Para desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación, el enchufe debe retirarse de la toma de corriente. Por esta razón, el equipo debe colocarse en una posición que permita un acceso constante y sin obstrucciones a la toma de corriente. De este modo, en caso de emergencia, podrá desenchufar inmediatamente el equipo.
- La unidad debe instalarse únicamente en un lugar bien ventilado. Asegúrese de que ninguna rejilla de ventilación esté obstruida. Para garantizar una ventilación adecuada, deje al menos 20 cm de espacio libre alrededor de los lados y la parte superior del dispositivo.

USO

- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, fisiológicas o intelectuales limitadas, o con falta de experiencia y / o conocimientos, a menos que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad o reciban instrucciones de esa persona sobre el funcionamiento del dispositivo.
- Nunca deje este dispositivo en funcionamiento sin supervisión.
- En caso de problemas de funcionamiento, detenga inmediatamente el uso del dispositivo. No intente repararlo usted mismo. Póngase en contacto con su distribuidor o llame a un técnico especializado y certificado. No hay piezas reemplazables por el usuario.
- NO UTILICE nunca el dispositivo en las siguientes condiciones:
 - > En lugares sujetos a vibraciones o golpes,
 - > En lugares donde la temperatura ambiente (ta) sea superior a 45 ° C o inferior a 2 ° C
 - > En lugares expuestos a sequedad excesiva o humedad excesiva (condiciones ideales: entre 35% y 80%).
- Nunca utilice el aparato cerca de llamas, materiales inflamables, explosivos o superficies calientes. De lo contrario, corre el riesgo de provocar un incendio.
- El exterior del aparato puede volverse muy caliente. Es importante evitar cualquier contacto con el aparato mientras está en funcionamiento y al menos durante 10 minutos después de su uso.
- Es importante utilizar el cable de alimentación suministrado (cable con toma de tierra).
- Antes de ponerlo en marcha, asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la alimentación coincidan con los requisitos de alimentación del aparato, tal como se indica en este manual.
- Nunca corte ni manipule el cable de alimentación o el enchufe. Si el cable de alimentación tiene un hilo de tierra, es obligatorio para garantizar un funcionamiento seguro. ¡Riesgo de descarga eléctrica mortal!
- Siempre sujeté el cable de alimentación por el enchufe. No tire del cable directamente y nunca toque el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que esto podría causar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- No conecte este aparato a un bloque de potencia variable del tipo "Dimmer pack".
- NO deje que líquidos u objetos penetren en el aparato. En caso de derrame de líquido sobre el aparato, DESCONECTE inmediatamente la alimentación eléctrica y contacte con el servicio técnico.
- Debe asegurarse de que el cable de alimentación nunca se moje durante el funcionamiento. Antes de una tormenta eléctrica y/o tormenta con riesgo de rayos, desenchufe el aparato de la corriente.
- Bajo ninguna circunstancia debe abrir la carcasa del aparato. Si lo hace, su seguridad no estará garantizada. No hay ningún componente operativo en su interior, solo tensiones peligrosas que pueden provocarle una descarga eléctrica mortal.

MANTENIMIENTO/SERVICIO

- Nunca intente desmontar, reparar o modificar el aparato por su cuenta. De lo contrario, la garantía quedará anulada. Las reparaciones realizadas por personas no cualificadas pueden provocar daños o mal funcionamiento. Por favor, póngase en contacto con el centro de asistencia técnica autorizado más cercano. La fuente luminosa contenida en este aparato solo debe ser reemplazada por el fabricante, su agente de mantenimiento o una persona con cualificación equivalente.
- Las pantallas, lentes o filtros ultravioleta deben ser reemplazados si están visiblemente dañados hasta el punto de comprometer su eficacia, por ejemplo, por fisuras o arañazos profundos.
- La lámpara debe ser reemplazada si ha sido dañada o deformada por el calor.
- ATENCIÓN: Utilice un fusible de repuesto del mismo tipo y calibre.
- Desconecte el aparato de la corriente antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación.
- Si el cable o cordón exterior flexible de este aparato está dañado, debe ser reemplazado por un cable o cordón especial suministrado exclusivamente por el fabricante o su agente de mantenimiento.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido. Límpielo únicamente con un paño ligeramente húmedo.

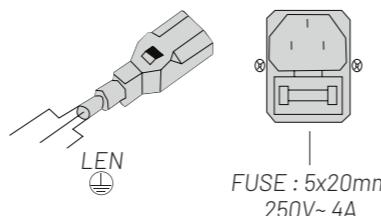
PUESTA EN MARCHA

SUMINISTRO ELÉCTRICO

Utilice el cable de alimentación suministrado en el embalaje. Verifique que la tensión de red coincida con la información indicada en el producto.

CARACTERÍSTICAS DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

CABLE (EU)	CABLE (US)	PIN	INTERNACIONAL
Marrón	Negro	Fase	L
Azul claro	Blanco	Neutro	N
Amarillo/Verde	Amarillo/Verde	Tierra	⊕



CONEXIÓN DMX

La conexión DMX de su dispositivo a su consola debe realizarse con un cable apantallado de buena calidad.

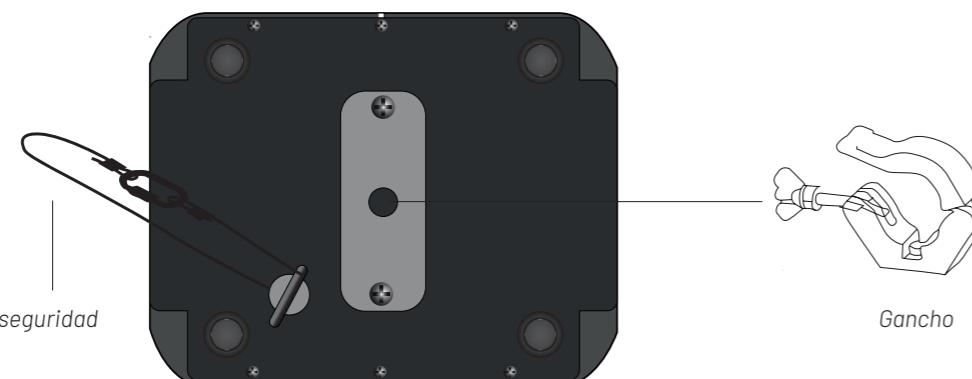
SALIDA DMX
Conectores de montaje XLR (vista trasera) **ENTRADA DMX**
Enchufes de montaje XLR (vista trasera)



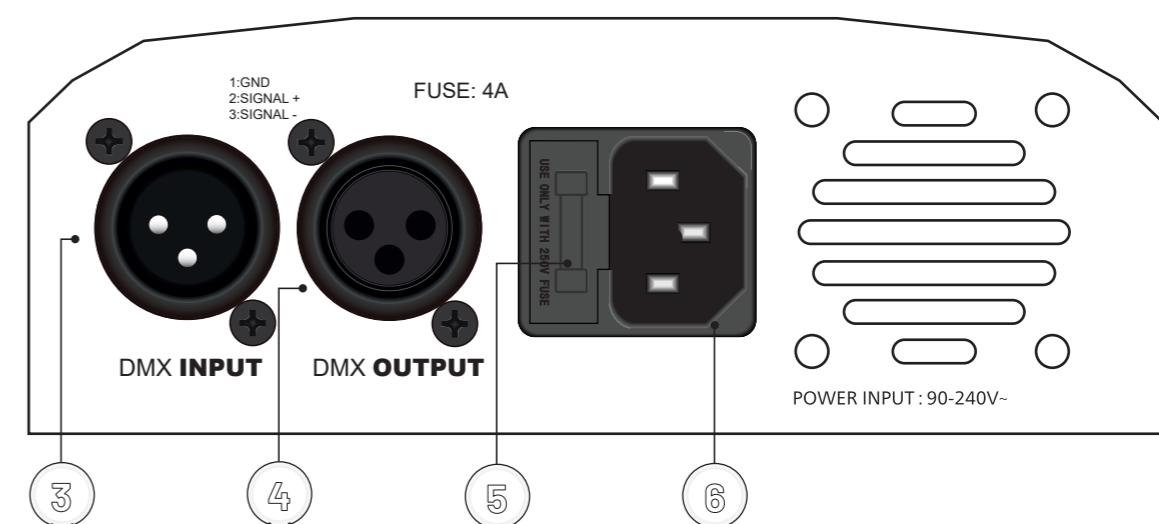
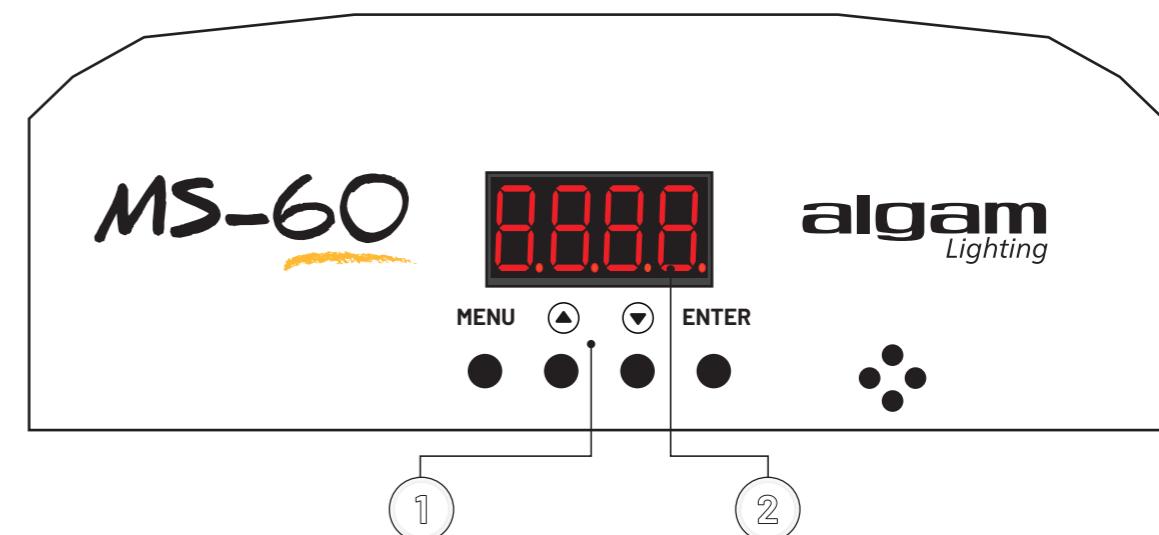
En uso profesional, la norma DMX512 requiere la presencia de un 'tapón DMX' en el último dispositivo DMX de la cadena para finalizar correctamente el bucle de señal. Este tapón está compuesto por una resistencia de 120 ohmios colocada entre el pin 2 y el pin 3 del conector XLR.

MONTAJE

El aparato debe ser instalado por una persona cualificada y debe colocarse fuera del alcance del público. Este aparato ALGAM LIGHTING debe instalarse con ganchos sólidos y de dimensiones adecuadas para soportar el peso. El aparato debe atornillarse a los ganchos y apretarse correctamente. La fijación del aparato debe asegurarse con un cable de seguridad. La estructura debe ser capaz de soportar al menos 10 veces el peso del aparato colgado.

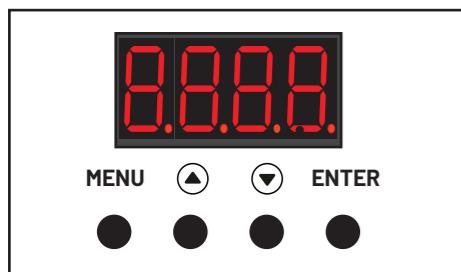


MENÚ Y CONTROLES



FUNCIÓN	DESCRIPCIÓN
1 Controles	Para la navegación en los menús
2 Pantalla digital	Visualización de funciones/menús
3 Entrada DMX	Conector XLR macho de 3 pines, entrada de la señal DMX
4 Salida DMX	Conector XLR hembra de 3 pines, salida de la señal DMX
5 Portafusible	Fusible de protección
6 Alimentación eléctrica	Conector de alimentación

MENÚ Y CONTROLES



FUNCIÓN	DESCRIPCIÓN
1 MENU	Selección de modos y retorno al menú anterior
2	Incrementa el valor y navegación en los menús
3	Decrementa el valor y navegación en los menús
4 ENTER	Validación de comandos

MENU

ADDR	000 1-DS 12	Selección dirección DMX
CHND	11CH	Modo 11 canales DMX
	13CH	Modo 13 canales DMX
	AUTO	Modo AUTO
SLND	SL 1	Modo DMX512
	SL 2	Modo "Esclavo"
	SH 0	SHOW 0 : 180° rápido
	SH 1	SHOW 1 : 360° rápido
SHND	SH 2	SHOW 2 : 360° rápido sin Prisma
	SH 3	SHOW 3 : 360° lento
	SH 4	SHOW 4 : 180° lento
	SH 5	SHOW 5 : Club
SOUN	OFF	Desactiva el modo MÚSICA
	ON	Activa el modo MÚSICA
SENS	0-99	Ajuste de la sensibilidad de la detección musical.
LED	OFF	Apaga la pantalla después de 5 segundos
	ON	Pantalla siempre encendida
DISP	NO	Inversión de la orientación de la pantalla (al revés)
	YES	Pantalla en orientación normal
RPM	NO	Rotación "normal" PAN
	YES	Inversión de la rotación PAN
RTIL	NO	Rotación "normal" TILT
	YES	Inversión de la rotación TILT
FOC	0-255	Ajuste del FOCUS
REST	YES	Reinicio del aparato

PROTÓCOLOS DMX

11 CANALES

CANAL	VALOR	FUNCIÓN
CH1	0-255	Rotación PAN
CH2	0-255	Rotación TILT
CH3	0-255	Ajuste de velocidad de los motores PAN y TILT
CH4	0-255	Dimmer
CH5	0-255	Efecto estroboscópico
	0-79	Selección de color
	80-89	Mezcla de colores - Azul claro + Rosa
	90-99	Mezcla de colores - Rosa + Naranja
CH6	100-109	Mezcla de colores - Naranja + Verde
	110-119	Mezcla de colores - Verde + Azul oscuro
	120-129	Mezcla de colores - Azul oscuro + Amarillo
	130-139	Mezcla de colores - Amarillo + Rojo
	140-255	Cambiador automático de colores
CH7	0-69	Selección de GOBO
	70-128	Selección de GOBO - Efecto shake
	129-255	Cambiador automático de GOBO
	0-99	Prisma desactivado
CH8	100-127	Prisma activado
	128-255	Prisma Lento-Rápido
CH9	0-255	Ajuste de focus
	0-59	Otros canales activos
	60-75	Programa Automático 0
	76-90	Programa Automático 1
	91-105	Programa Automático 2
	106-120	Programa Automático 3
CH10	121-135	Programa Automático 4
	136-159	Programa Automático 5
	160-175	Programa Música 0
	176-190	Programa Música 1
	191-205	Programa Música 2
	206-220	Programa Música 3
	221-235	Programa Música 4
	236-255	Programa Música 5
CH11	0-255	Reset

PROTÓCOLOS DMX

13 CANALES

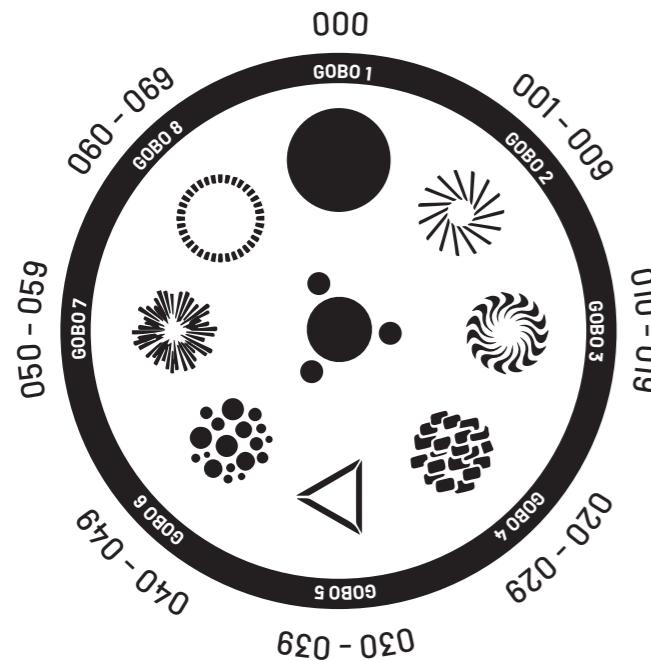
CANAL	VALOR	FUNCIÓN
CH1	0-255	Rotación PAN
CH2	0-255	Rotación PAN - Ajuste fino
CH3	0-255	Rotación TILT
CH4	0-255	Rotación TILT - Ajuste fino
CH5	0-255	Ajuste de velocidad de los motores PAN y TILT
CH6	0-255	Dimmer
CH7	0-255	Efecto estroboscópico
	0-79	Selección de color
	80-89	Mezcla de colores - Azul claro + Rosa
	90-99	Mezcla de colores - Rosa + Naranja
	100-109	Mezcla de colores - Naranja + Verde
	110-119	Mezcla de colores - Verde + Azul oscuro
	120-129	Mezcla de colores - Azul oscuro + Amarillo
	130-139	Mezcla de colores - Amarillo + Rojo
	140-255	Cambiador automático de colores
CH9	0-69	Selección de GOBO
	70-128	Selección de GOBO - Efecto shake
	129-255	Cambiador automático de GOBO
CH10	0-99	Prisma desactivado
	100-127	Prisma activado
	128-255	Prisma Lento-Rápido
CH11	0-255	Ajuste de focus
	0-59	Otros canales activos
	60-75	Programa Automático 0
	76-90	Programa Automático 1
	91-105	Programa Automático 2
	106-120	Programa Automático 3
	121-135	Programa Automático 4
	136-159	Programa Automático 5
	160-175	Programa Música 0
	176-190	Programa Música 1
CH12	191-205	Programa Música 2
	206-220	Programa Música 3
	221-235	Programa Música 4
	236-255	Programa Música 5
	0-255	Reset

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Dimensiones	195x170x280mm
Peso	3kg
Tipo de alimentación	Alimentación conmutada (Internacional)
Tensión de alimentación	90-240V~ 50/60Hz
Potencia consumida	120W
DMX	11 o 13 canales
Ángulos PAN	540° PAN
Ángulos TILT	230° TILT
Modos	Modos: Automático, musical, maestro/esclavo
Fuente luminosa	1x LED blanca de 60W
Gobos	Rueda de 8 gobos
Colores	Rueda de 8 colores
Prisma	Prisma triple rotativo
Focus	Enfoque motorizado
Efectos	Efectos: Color, 1/2 color, arco iris, estroboscópico

RUEDAS DE COLORES Y GOBOS

RUEDA DE GOBOS

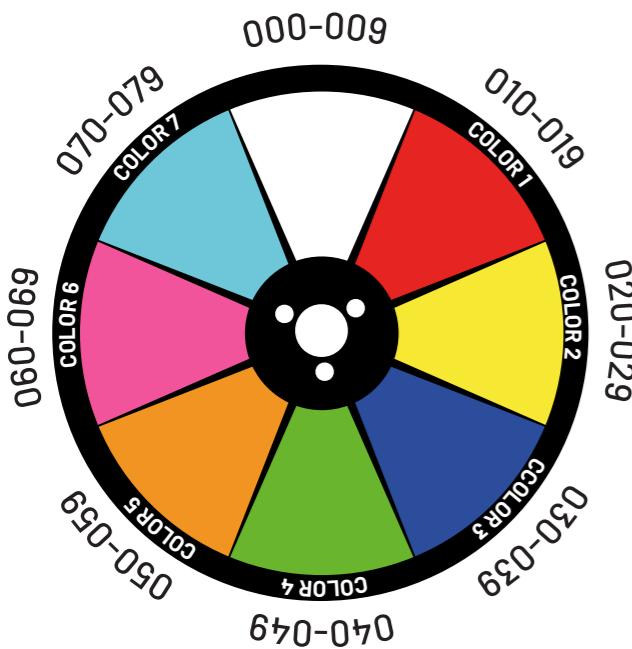


Nº	GOBO	VALOR
1	●	000
2	★	001 - 009
3	◆	010 - 019
4	▲	020 - 029
5	▷	030 - 039
6	●●●	040 - 049
7	◆◆◆	050 - 059
8	○○○	060 - 069



Aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos que practican la separación de residuos. La presencia de este símbolo en el producto o en la documentación correspondiente indica que, al final de su vida útil, el producto no debe ser desecharo con los residuos habituales, con el fin de evitar cualquier daño al medio ambiente o a las personas como resultado de una eliminación no controlada de residuos. Sepárelo de otros tipos de residuos y recíclelo para promover la reutilización sostenible de los recursos naturales. Recomendamos a los usuarios no profesionales que se pongan en contacto con el distribuidor donde adquirieron el producto o con un representante gubernamental local para obtener más detalles sobre el lugar de recolección y cómo reciclar este aparato de la mejor manera posible en términos de respeto al medio ambiente. También invitamos a los usuarios profesionales a ponerse en contacto con su proveedor y verificar los términos y condiciones de su contrato de compra.

RUEDA DE COLORES



Nº	COLOR	VALOR
1	Red	000 - 009
2	Yellow	010 - 019
3	Blue	020 - 029
4	Green	030 - 039
5	Orange	040 - 049
6	Pink	050 - 059
7	Cyan	060 - 069
8	Magenta	070 - 079



Este producto de Algam Lighting cumple con las certificaciones europeas vigentes, así como con las siguientes directivas europeas:

LVD Directive 2014/35/EU :

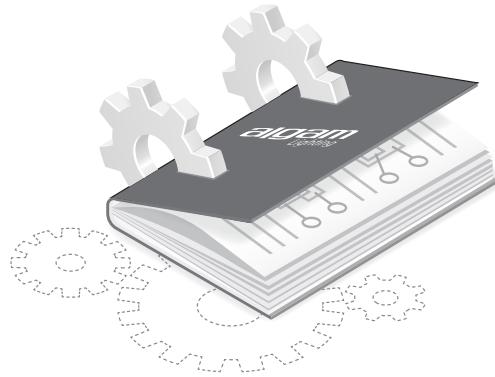
EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

La DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD está disponible bajo solicitud en la siguiente dirección de correo electrónico: contact@algam.net

algam

Lighting



Tous droits réservés. Aucun extrait de ce manuel ne peut être reproduit, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans permission écrite de la société ALGAM.

All rights reserved. No part of this manual may be reproduced, in any form or by any means, without the prior written permission of ALGAM.

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieses Handbuchs darf in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln reproduziert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung der Firma ALGAM.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este manual puede ser reproducida, en ninguna forma o por ningún medio, sin la autorización escrita previa de la empresa ALGAM.

ALGAM
2 Rue de Milan, 44470 Thouaré-sur-Loire, FRANCE

